



Comune di Agrate Conturbia

Provincia di Novara

Via Roma 41 – 28100 Agrate Conturbia (NO) - Tel. 0321 / 169.71.48 - Mail: AgrateConturbia@ServizioTributi.it

IMPOSTA DI SOGGIORNO



Il Comune di Agrate Conturbia ha istituito l'imposta di soggiorno. L'imposta si applica sui pernottamenti di ospiti non residenti nel Comune.

Il pagamento deve essere effettuato al gestore della struttura ricettiva.

Sono previste le seguenti esenzioni principali:

- I bambini fino al 6° anno di età compreso;
- I portatori di handicap non autosufficienti e il loro accompagnatore, e i genitori che accompagnano minori diversamente abili;
- Gli autisti di pullman e gli accompagnatori turistici che prestano attività di assistenza a gruppi organizzati dalle agenzie di viaggi e turismo.

L'imposta di soggiorno si applica tutto l'anno.

La tariffa di questa struttura ricettiva è di € **2,00** a persona per notte

TAXE DE SÉJOUR



La Municipalité de Agrate Conturbia a introduit la taxe de séjour. La taxe ne s'applique que sur les nuits des non-résidents dans la ville.

Le paiement doit être effectué auprès du gestionnaire de l'établissement d'hébergement.

Les principales exemptions suivantes s'appliquent :

- Les enfants jusqu'à 6 ans inclus
- Les personnes handicapées pas auto suffisante plus un accompagnateur et les parents qu'accompagnent les enfants handicapées ;
- Les chauffeur de autobus et la guide touristique pour groups organisé par agences de voyages et tourisme

La taxe de séjour s'applique toute l'année.

Le tarif du ce logement c'est de € **2,00** par personne et par nuit.

KURTAXE



Die Stadt Agrate Conturbia hat die Kurtaxe eingeführt. Die Steuer gilt für Übernachtungen von Gästen, die nicht in der Gemeinde ansässig sind.

Die Zahlung muss an den Verwalter der Unterkunftseinrichtung erfolgen

Es gelten folgende Hauptausnahmen:

- Kinder bis einschließlich 6 Jahre
- Nicht unabhängige Schwerbehinderte und deren Begleiter sowie die Eltern von minderjährigen Behinderten;
- Busfahrer sowie Reisebegleiter von Gruppen, die von Reisebüros organisiert werden.

Die Kurtaxe gilt vom für das ganze Jahr.

Beträgt in dieser Unterkunft € **2,00** pro Person/pro Nacht

TOURIST TAX



The city of Agrate Conturbia has introduced a city tax.

The tax will be applied to non-residents staying overnight.

The payment will be made directly at the accommodation facility.

The following main exemptions apply:

- Children up to 6 years old;
- Dependent disabled people and their escort and the parents of minor disabled;
- Bus drivers and guides who provide assistance to groups organized by travel agencies.

The city tax will be applied throughout the year.

The tax for this accommodation facility is € **2,00** per Person/night.